NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1078/2008

z 3. novembra 2008,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, pokiaľ ide o výdavky, ktoré členské štáty vynaložili pri zbere a správe základných údajov o rybnom hospodárstve

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva [1], a najmä na jeho článok 31,

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva [2] sa vytvára základ pre vedecké analýzy rybného hospodárstva a zabezpečenie tvorby spoľahlivého vedeckého poradenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

(2) Komisia má prijať viacročný program Spoločenstva podľa nariadenia (ES) č. 199/2008, na základe ktorého by členské štáty mali vytvoriť viacročné vnútroštátne programy zberu, správy a využívania údajov.

(3) V článku 9 nariadenia (ES) č. 861/2006 sa okrem iných opatrení ustanovuje finančný príspevok Spoločenstva na opatrenia v oblasti zberu základných údajov. V článku 24 uvedeného nariadenia sa ďalej vyžaduje, aby Komisia každoročne rozhodla o ročnom príspevku Spoločenstva na tieto opatrenia.

(4) Vzhľadom na zásadu riadneho finančného hospodárenia je potrebné ustanoviť pravidlá a postupy, ktoré členské štáty majú dodržiavať, aby mohli získať finančnú pomoc Spoločenstva na výdavky vynaložené v oblasti zberu údajov. Je takisto vhodné, aby nedodržanie týchto pravidiel a postupov malo za následok vylúčenie výdavkov.

(5) Ročný príspevok Spoločenstva by sa mal zakladať na plánovaných ročných rozpočtoch, ktoré by sa mali hodnotiť vzhľadom na vnútroštátne programy vytvorené členskými štátmi.

(6) S cieľom zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky Spoločenstva prideľovali efektívne, plánovaný ročný rozpočet by mal zodpovedať činnostiam stanoveným vo vnútroštátnom programe.

(7) S cieľom zjednodušiť postupy je potrebné ustanoviť pravidlá a formát predkladania plánovaných ročných rozpočtov členskými štátmi v súvislosti s implementáciou vnútroštátnych programov. Za oprávnené sa považujú len náklady priamo súvisiace s implementáciou vnútroštátnych programov, ktoré sú riadne odôvodnené a členské štáty ich skutočne vynaložili. V tejto súvislosti je tiež dôležité objasniť úlohu a povinnosti partnerov a subdodávateľov pri implementácii vnútroštátnych programov.

(8) S ohľadom na možnosť meniť a dopĺňať technické aspekty viacročných programov, ako sa ustanovuje v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 199/2008, je vhodné ustanoviť pravidlá, na základe ktorých môžu členské štáty primerane meniť a dopĺňať finančné prostriedky potrebné na riadnu implementáciu vnútroštátnych programov. Členské štáty by mali byť oprávnené prerozdeľovať finančné prostriedky medzi rôzne kategórie nákladov, ak sa to považuje za prospešné z hľadiska implementácie vnútroštátneho programu.

(9) Mali by sa ustanoviť pravidlá na zabezpečenie toho, aby žiadosti o úhradu výdavkov boli v súlade s rozhodnutím Komisie, ktorým sa schvaľuje ročný príspevok Spoločenstva. Tieto pravidlá by mali zahŕňať postup predkladania a schvaľovania týchto žiadostí. Žiadosti, ktoré nespĺňajú tieto pravidlá, by sa mali podľa potreby vrátiť.

[1] Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1.

(10) Je vhodné, aby sa platby uskutočnili v dvoch splátkach, čím sa členským štátom umožní využívať finančný príspevok Spoločenstva už počas implementácie programu.

(11) S cieľom zabezpečiť správne využívanie finančných prostriedkov Spoločenstva by Komisia a Dvor audítorov mali byť schopní overovať dodržiavanie ustanovení tohto nariadenia a mali by na tieto účely dostávať informácie relevantné z hľadiska výkonu auditov a finančných opráv uvedených v článku 28 nariadenia (ES) č. 861/2006.

(12) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia (ES) č. 861/2006, pokiaľ ide o finančný príspevok Spoločenstva na výdavky, ktoré členské štáty vynaložili pri zbere a správe základných údajov o rybnom hospodárstve.

Článok 2

Predkladanie plánovaného ročného rozpočtu

1. Členské štáty, ktoré chcú získať od Spoločenstva finančný príspevok na implementáciu svojho viacročného programu podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 199/2008 (ďalej len „vnútroštátny program"), predložia Komisii do 31. marca roku pred obdobím implementácie tohto programu:

a) plánovaný ročný rozpočet na prvý rok implementácie vnútroštátneho programu a

b) orientačné plánované ročné rozpočty na každý z nasledujúcich rokov implementácie vnútroštátneho programu.

2. Po prvom roku, v ktorom sa odchýlia od orientačných plánovaných rozpočtov, ktoré už predložili, predkladajú členské štáty konečné plánované ročné rozpočty na každý z rokov implementácie svojich vnútroštátnych programov. Konečné plánované ročné rozpočty sa predkladajú do 31. októbra pred príslušným rokom implementácie.

3. Pri prvom vnútroštátnom programe trvajúcom v období rokov 2009 – 2010 sa plánované ročné rozpočty predkladajú do 15. októbra 2008.

Článok 3

Obsah plánovaného ročného rozpočtu

1. Plánovaný ročný rozpočet obsahuje plánované ročné výdavky, ktoré plánuje členský štát vynaložiť na implementáciu svojho vnútroštátneho programu.

2. Plánovaný ročný rozpočet sa predkladá:

a) podľa kategórií výdavkov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu,

b) podľa modulov vymedzených v rozhodnutí Komisie, ktorým sa ustanovuje viacročný program Spoločenstva na zber, správu a využívanie údajov o sektore rybného hospodárstva a sektore akvakultúry, a

c) v prípade potreby podľa regiónov vymedzených v článku 1 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 665/2008 ([1]).

3. Členské štáty predkladajú plánovaný ročný rozpočet elektronicky a prostredníctvom finančných formulárov určených a oznámených Komisiou.

Článok 4

Hodnotenie plánovaného ročného rozpočtu

1. Komisia hodnotí plánované ročné rozpočty s ohľadom na vnútroštátne programy schválené v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 199/2008.

([1]) Ú. v. EÚ L 186, 15.7.2008, s. 3.

2. Na účely hodnotenia plánovaného ročného rozpočtu môže Komisia požiadať členský štát o poskytnutie spresnenia príslušných výdavkov. Členský štát poskytne toto spresnenie do 15 kalendárnych dní od žiadosti Komisie.

3. Ak členský štát neoznámi dostatočné spresnenie do lehoty uvedenej v odseku 2, Komisia môže podľa potreby vylúčiť príslušné výdavky z plánovaného ročného rozpočtu, ktorý sa má schváliť.

Článok 5

Finančný príspevok Spoločenstva

Komisia schváli plánovaný ročný rozpočet a rozhodne o ročnom finančnom príspevku Spoločenstva na každý vnútroštátny program v súlade s postupom ustanoveným v článku 24 nariadenia (ES) č. 861/2006 a na základe výsledku hodnotenia plánovaných ročných rozpočtov uvedeného v článku 4.

Článok 6

Zmeny a doplnenia schváleného plánovaného ročného rozpočtu

1. Členské štáty sa oprávňujú prevádzať sumy stanovené v plánovanom ročnom rozpočte schválenom v súlade s článkom 5 medzi modulmi a kategóriami nákladov v rámci toho istého regiónu pod podmienkou, že:

a) prevádzané sumy nepresahujú 50 000 EUR alebo 10 % schváleného celkového rozpočtu pre región, ak je výška tohto rozpočtu nižšia ako 500 000 EUR;

b) informujú Komisiu, keď vznikne potreba prevodu.

2. Akékoľvek ďalšie zmeny a doplnenia plánovaného ročného rozpočtu schváleného v súlade s článkom 5 sa musia riadne odôvodniť a Komisia ich schvaľuje pred vynaložením výdavku.

Článok 7

Oprávnené výdavky

1. Výdavky oprávnené na získanie finančného príspevku Spoločenstva sú výdavky, ktoré:

a) členský štát skutočne vynaložil;

b) týkajú sa opatrenia predpokladaného vo vnútroštátnom programe;

c) uvádzajú sa v plánovanom ročnom rozpočte;

d) patria do jednej z kategórií uvedených v prílohe I;

e) týkajú sa opatrenia uskutočneného v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 199/2008 a v jeho vykonávacích predpisoch;

f) sú identifikovateľné a overiteľné, a najmä tie, ktoré sú zaznamenané v účtovnej evidencii členského štátu a jeho partnerov;

g) určili sa v súlade s uplatniteľnými účtovnými normami a spĺňajú požiadavky vnútroštátnych právnych predpisov;

h) sú primerané, odôvodnené a spĺňajú požiadavky riadneho finančného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o hospodárnosť a efektívnosť;

i) vynaložili sa počas vykonávania opatrenia predpokladaného vo vnútroštátnom programe.

2. Oprávnené výdavky sa týkajú:

a) týchto činností v súvislosti so zberom údajov:

— zber údajov o miestach odberu vzoriek uvedených v článku 10 nariadenia (ES) č. 199/2008 z priameho odberu vzoriek alebo z rozhovorov a otázok,

— námorné monitorovanie komerčného a rekreačného rybolovu uvedené v článku 11 nariadenia (ES) č. 199/2008,

— námorné prieskumy uvedené v článku 12 nariadenia (ES) č. 199/2008;

b) týchto činností v súvislosti so správou údajov, ako sa ustanovuje vo viacročnom programe Spoločenstva uvedenom v článku 3 nariadenia (ES) č. 199/2008:

— budovanie databáz a vývoj internetových stránok,

— vkladanie (uchovávanie) údajov,

— kontrola a potvrdzovanie kvality údajov,

— spracúvanie údajov z primárnych údajov do podrobných a súhrnných údajov,

— proces transformácie primárnych socioekonomických údajov na metaúdaje;

c) týchto činností v súvislosti s využívaním údajov ustanovených vo viacročnom programe Spoločenstva uvedenom v článku 3 nariadenia (ES) č. 199/2008:

— tvorba súborov údajov a ich využitie na podporu vedeckej analýzy ako základu poradenstva pre riadenie rybného hospodárstva,

— odhad biologických parametrov (vek, hmotnosť, pohlavie, zrelosť a plodnosť),

— príprava súborov údajov na hodnotenie populácií, bioekonomické modelovanie a s tým súvisiacu vedeckú analýzu.

Článok 8

Neoprávnené výdavky

Tieto výdavky nie sú oprávnené na získanie finančného príspevku Spoločenstva:

a) ziskové rozpätia, rezervy a nedobytné dlhy;

b) dlžné úroky a bankové poplatky;

c) priemerné náklady na prácu;

d) nepriame náklady ako: budovy a pozemky, administratíva, pomocní pracovníci, kancelárske potreby, infraštruktúra, prevádzkové náklady a náklady na údržbu ako napríklad telekomunikačné náklady, tovar a služby;

e) zariadenia, ktoré sa nepoužívajú na účely zberu a správy údajov, ako skenery, tlačiarne, mobilné telefóny, prenosné vysielačky, videá a fotoaparáty;

f) nákup vozidiel;

g) distribučné, marketingové náklady a náklady na reklamu v súvislosti s propagáciou výrobkov a komerčnými činnosťami;

h) reprezentačné výdavky iné ako výdavky, ktoré Komisia považuje za nevyhnutné na realizáciu vnútroštátneho programu;

i) výdavky na luxusný tovar a propagáciu;

j) všetky výdavky na iné programy/projekty financované treťou stranou;

k) všetky výdavky na ochranu výsledkov práce vykonanej v rámci vnútroštátneho programu;

l) akékoľvek druhy vratných daní a poplatkov (vrátane DPH);

m) zdroje sprístupnené členskému štátu bezplatne;

n) hodnota príspevkov v naturáliách;

o) zbytočné alebo neuvážené výdavky.

Článok 9

Implementácia programov

1. Členským štátom môžu pri implementácii vnútroštátneho programu pomáhať partneri. Partneri sú organizácie, ktoré sa vo vnútroštátnom programe výslovne uvádzajú ako organizácie pomáhajúce členským štátom implementovať celý vnútroštátny program alebo jeho významnú časť. Partneri sú priamo zapojení do technickej realizácie jednej úlohy alebo viacerých úloh vnútroštátneho programu a v súvislosti s vykonávaním vnútroštátnych programov sa na nich vzťahujú rovnaké povinnosti ako na členské štáty.

2. Partneri nekonajú v súvislosti s programom ako subdodávatelia členského štátu alebo iných partnerov.

3. Počas pevne stanovenej lehoty trvania môžu osobitné úlohy vnútroštátneho programu vykonávať subdodávatelia, ktorí sa nepovažujú za partnerov. Subdodávatelia sú fyzické alebo právnické osoby, ktoré poskytujú služby členským štátom a/alebo partnerom. Každé využitie subdodávok počas vykonávania opatrenia, ktoré sa neustanovilo v pôvodnom návrhu programu, sa podmieňuje predchádzajúcim písomným povolením Komisie.

Článok 10

Predkladanie žiadostí o úhradu

1. Členské štáty predkladajú Komisii žiadosti o úhradu výdavkov vynaložených na implementáciu vnútroštátnych programov do 31. mája každého roka po príslušnom kalendárnom roku. Tieto žiadosti tvorí:

a) list s celkovou sumou požadovanou na úhradu, v ktorom sú zreteľne uvedené položky vymenované v prílohe II;

b) finančná správa predkladaná podľa kategórií výdavkov, modulov a podľa potreby regiónov uvedených vo finančných formulároch podľa článku 3 ods. 3. Finančná správa sa predkladá vo formáte, ktorý Komisia stanovila a oznámila členským štátom;

c) výkaz výdavkov vymedzený v prílohe III a

d) príslušné sprievodné doklady uvedené v prílohe I.

2. Žiadosti o úhradu sa predkladajú Komisii elektronicky.

3. Pri predkladaní žiadostí o úhradu členské štáty prijmú všetky primerané kroky, aby overili a potvrdili, že:

a) vykonané opatrenia a výkaz výdavkov vynaložených na základe rozhodnutia uvedeného v článku 5 zodpovedajú vnútroštátnemu programu, ktorý Komisia schválila;

b) žiadosť o úhradu spĺňa podmienky ustanovené v článkoch 7 a 8;

c) výdavky boli vynaložené v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 861/2006, v tomto nariadení, v rozhodnutí uvedenom v článku 5 a v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva o zadávaní verejných zákaziek.

Článok 11

Hodnotenie žiadostí o úhradu

1. Komisia hodnotí žiadosti o úhradu podľa ich súladu s týmto nariadením.

2. Na účely hodnotenia žiadosti o úhradu môže Komisia požiadať členský štát, aby poskytol spresnenie. Členský štát poskytne toto spresnenie do 15 kalendárnych dní od žiadosti Komisie.

Článok 12

Vylúčenie z úhrady

Ak členský štát neoznámi dostatočné spresnenie v lehote uvedenej v článku 11 ods. 2 a Komisia dospeje k záveru, že žiadosť o úhradu nespĺňa podmienky ustanovené v tomto nariadení, požiada členský štát, aby predložil pripomienky do 15 kalendárnych dní. Ak sa preskúmaním potvrdí nesplnenie podmienok, Komisia odmietne uhradiť všetky výdavky, ktorých sa nesplnenie podmienok týka, alebo ich časť a podľa potreby vyžiada vrátenie neoprávnených platieb alebo zruší splatné sumy.

Článok 13

Schvaľovanie žiadostí o úhradu

Komisia schvaľuje žiadosti o úhradu na základe výsledku postupu ustanoveného v článkoch 11 a 12.

Článok 14

Platby

1. Finančný príspevok Spoločenstva poskytnutý členskému štátu v súlade s článkom 8 v súvislosti s každým rokom implementácie vnútroštátneho programu sa vypláca v dvoch častiach takto:

a) platba predbežného financovania, ktorá sa rovná 50 % príspevku Spoločenstva. Táto platba sa vykoná po oznámení rozhodnutia uvedeného v článku 5 členskému štátu a po prijatí listu so žiadosťou o uvoľnenie platby predbežného financovania, v ktorej sa jasne uvádzajú položky uvedené v prílohe II;

b) platba ročného zostatku na základe žiadosti o úhradu uvedenej v článku 10. Táto platba sa uskutoční do 45 dní od schválenia Komisie žiadosti o úhradu uvedenej v článku 12.

2. Vo vzťahu k platbe ročného zostatku uvedenej v odseku 1 písm. b) sa vykonajú sankčné zníženia uvedené v článku 8 nariadenia (ES) č. 199/2008.

3. Po vykonaní platby zostatku sa neprijímajú žiadosti a sprievodné doklady týkajúce sa dodatočných nákladov.

Článok 15

Mena

1. Plánované ročné rozpočty a žiadosti o úhradu sa vyjadrujú v eurách.

2. V prvom roku implementácie vnútroštátneho programu členské štáty, ktoré nie sú zapojené do tretej etapy hospodárskej a menovej únie, uplatňujú výmenný kurz uverejnený v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* 1. marca roku pred obdobím implementácie tohto programu. V prípade prvého vnútroštátneho programu, ktorý sa uskutočňuje v období rokov 2009 – 2010, je týmto dátumom 1. október 2008.

3. V každom z rokov implementácie vnútroštátneho programu nasledujúcich po prvom roku členské štáty, ktoré nie sú zapojené do tretej etapy hospodárskej a menovej únie, uplatňujú výmenný kurz uverejnený v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* 1. októbra roku pred príslušným rokom implementácie.

4. Členské štáty, ktoré nie sú zapojené do tretej etapy hospodárskej a menovej únie, uvedú používaný výmenný kurz v plánovanom ročnom rozpočte a v žiadosti o úhradu.

Článok 16

Audity a finančné opravy

Členské štáty poskytnú Komisii a Dvoru audítorov informácie, ktoré môžu tieto inštitúcie vyžadovať na účely auditu a finančných opráv uvedených v článku 28 nariadenia (ES) č. 861/2006.

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na výdavky vynaložené od 1. januára 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. novembra 2008

Za Komisiu

Joe BORG

člen Komisie

PRÍLOHA I

Oprávnenosť výdavkov, ktoré vznikli pri implementácii vnútroštátnych programov

Kategórie oprávnených výdavkov zahŕňajú všetky alebo niektoré tieto kategórie:

a) Náklady na personál:

— výdavky na personál za obdobie, ktoré vedecký alebo technický personál skutočne venoval iba projektu,

— náklady na personál sa určujú vo vzťahu k pracovnému času, ktorý sa skutočne venoval na vnútroštátny program, a vypočítavajú sa s ohľadom na skutočné náklady na prácu (mzdy, sociálne náklady, sociálne poistenie a príspevky na dôchodkové zabezpečenie), ale bez všetkých ostatných nákladov,

— výpočet hodinových/denných sadzieb sa vykonáva na základe 210 produktívnych dní v roku,

— čas, ktorý personál venoval na program, sa musí uviesť v evidencii (pracovných výkazoch) v plnej výške a musí ho aspoň raz mesačne potvrdiť zodpovedná osoba. Pracovné výkazy sa na požiadanie sprístupnia Komisii;

b) Cestovné náklady:

— cestovné náklady sa pridelia podľa interných pravidiel členského štátu alebo partnerov. Pri cestách mimo Spoločenstva sa vyžaduje predbežné schválenie zo strany Komisie, ak sa neuvádzajú vo vnútroštátnom programe;

c) Majetok dlhodobej spotreby:

— očakávaná životnosť predmetov dlhodobej spotreby nesmie byť kratšia ako trvanie práce v rámci programu. Zahŕňajú sa do inventára majetku dlhodobej spotreby alebo sa podľa účtovných metód, pravidiel a zásad príslušného členského štátu alebo partnerov považujú za aktíva,

— na účely výpočtu oprávnených výdavkov sa predmety dlhodobej spotreby budú považovať za predmety s pravdepodobnou životnosťou 36 mesiacov v prípade počítačových zariadení s hodnotou, ktorá nepresahuje 25 000 EUR, a 60 mesiacov v prípade ostatných predmetov. Oprávnená suma bude závisieť od očakávanej životnosti predmetov vo vzťahu k dĺžke trvania programu pod podmienkou, že obdobie používané na výpočet tejto sumy začína od skutočného dátumu začatia programu alebo od dátumu nákupu predmetov, ak je neskorší ako dátum začatia, a končí k dátumu skončenia programu. Do úvahy je potrebné vziať aj využívanie predmetov počas tohto obdobia,

— zariadenia dlhodobej spotreby sa mohli výnimočne nakúpiť alebo prenajať s možnosťou voľby kúpy do 6 mesiacov pred dňom začatia vnútroštátneho programu,

— uplatniteľné pravidlá verejného obstarávania sa uplatňujú aj v prípade nákupu predmetov dlhodobej spotreby,

— výdavky súvisiace s predmetmi dlhodobej spotreby sa dokladujú overenými faktúrami potvrdzujúcimi dátum dodania a musia sa predložiť Komisii spolu s výkazom výdavkov;

d) Spotrebné materiály a zásoby vrátane nákladov na výpočtovú techniku:

— výdavky na spotrebné materiály a zásoby sú spotrebné suroviny na nákup, výrobu, opravu alebo využívanie akýchkoľvek predmetov alebo zariadení, ktorých pravdepodobná životnosť je kratšia ako dĺžka trvania práce v rámci programu. Nezahŕňajú sa do inventára predmetov dlhodobej spotreby príslušného členského štátu alebo partnerov alebo sa podľa účtovných zásad, pravidiel a metód príslušného členského štátu alebo partnerov nepovažujú za aktíva,

— ich opis musí byť dostatočne podrobný, aby umožnil rozhodnutie o ich oprávnenosti,

— oprávnené náklady na výpočtovú techniku sa týkajú vypracovania a dodania softvéru na správu a spracovanie databáz pre členské štáty;

e) Náklady na plavidlá:

— pri námorných prieskumoch uvedených v článku 12 nariadenia (ES) č. 199/2008 vrátane prieskumov vykonávaných na prenajatých plavidlách sú oprávnené len náklady na prenájom a ostatné prevádzkové náklady. Komisii sa musí predložiť overená kópia faktúry spolu s výkazom výdavkov,

— ak je plavidlo majetkom členského štátu alebo partnera, Komisii sa spolu s výkazom výdavkov predkladá podrobný rozpis, ktorý dokumentuje, ako sa vypočítali prevádzkové náklady;

f) Náklady na subdodávky/vonkajšia pomoc:

— subdodávky/vonkajšia pomoc sa týkajú štandardných a neinovačných služieb poskytovaných členskému štátu a/alebo partnerom, ktorí nie sú schopní sami poskytovať tieto služby. Tieto náklady nesmú predstavovať viac ako 20 % schváleného celkového ročného rozpočtu. Ak súhrnná suma subdodávok vo vnútroštátnom programe presahuje uvedený limit, vyžaduje sa predchádzajúce písomné schválenie Komisie,

— subdodávky musí členský štát/partner prideľovať v súlade s uplatniteľnými pravidlami verejného obstarávania a v súlade so smernicami Spoločenstva týkajúcimi sa postupov verejného obstarávania,

— všetky faktúry subdodávateľov musia obsahovať zreteľný odkaz na vnútroštátny program a modul (t. j. číslo a názov alebo skrátený názov). Všetky faktúry musia byť dostatočne podrobné, aby sa tým umožnila identifikácia jednotlivých položiek patriacich do poskytovanej služby (t. j. presný opis každej položky a súvisiace náklady),

— členské štáty a partneri musia zabezpečiť, aby sa v každej subdodávateľskej zmluve výslovne stanovilo, že Komisia a Dvor audítorov uplatňujú svoje kontrolné právomoci na dokumenty a priestory subdodávateľa, ktorý dostal finančné prostriedky Spoločenstva,

— krajiny mimo Spoločenstva sa môžu s predchádzajúcim písomným schválením Komisie zapojiť ako subdodávatelia do vnútroštátneho programu, ak sa ich príspevok považuje za potrebný na realizáciu programov Spoločenstva,

— overená kópia zmluvy so subdodávateľom a následné dôkazy platby sa musia predložiť Komisii spolu s výkazom výdavkov;

g) Ostatné špecifické náklady:

— akékoľvek ďalšie dodatočné alebo neplánované výdavky, ktoré nepatria do jednej z uvedených kategórií, možno účtovať na program len s predchádzajúcim súhlasom Komisie, ak už nie sú zahrnuté do plánovaného ročného rozpočtu;

h) Podpora pre vedecké poradenstvo:

— diéty a cestovné náklady sú oprávnené počas trvania zasadnutí uvedených v článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 665/2008 v súlade s pravidlom ustanoveným v článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 665/2008,

— Komisii sa musí predložiť overená kópia dokladov potvrdzujúcich cestovné náklady spolu s výkazom výdavkov.

PRÍLOHA II

Obsah listu, v ktorom sa uvádza suma požadovaná na úhradu alebo požadovaná ako platba predbežného financovania

V liste, v ktorom sa uvádza suma požadovaná na úhradu alebo požadovaná ako platba predbežného financovania, sa musí zreteľne uviesť:

1. rozhodnutie Komisie, ktorého sa týka (príslušný článok a príloha);

2. odkaz na vnútroštátny program;

3. suma požadovaná od Komisie v eurách bez DPH;

4. druh žiadosti (predbežné financovanie, platba zostatku);

5. bankový účet, na ktorý by sa mal prevod uskutočniť.

PRÍLOHA III

VÝKAZ VÝDAVKOV

(zasiela sa oddeleniu MARE.C4 úradnou cestou)

VEREJNÉ VÝDAVKY VYNALOŽENÉ PRI REALIZÁCII VNÚTROŠTÁTNEHO PROGRAMU NA ZBER ÚDAJOV

Rozhodnutie Komisie zo dňa/č. .....

Referenčné číslo v danom členskom štáte (podľa potreby) .....

OSVEDČENIE

Ja, podpísaný ..... zastupujúci orgán ..... zodpovedný za príslušné finančné a kontrolné postupy, po overení týmto potvrdzujem, že všetky oprávnené výdavky uvedené v pripojených dokladoch, ktoré predstavujú celkové náklady v súvislosti s vnútroštátnym programom na zber údajov v roku 200… Európskej komisie vo výške 50 %, boli zaplatené v roku 200… a rovnajú sa: ..... EUR (presná suma na dve desatinné miesta).

Časť vo výške ..... EUR už bola prijatá v súvislosti s uvedeným programom.

Potvrdzujem tiež, že výkaz výdavkov je presný a žiadosť o platbu zohľadňuje akékoľvek spätne získané sumy.

Operácie sa vykonávali v súlade s cieľmi ustanovenými v rozhodnutí a s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 199/2008, ako aj nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, najmä pokiaľ ide o:

— dodržiavanie právnych predpisov Spoločenstva a nástrojov prijatých na ich základe, najmä pravidiel hospodárskej súťaže a verejného obstarávania,

— uplatňovanie riadiacich a kontrolných postupov na finančnú pomoc, najmä s cieľom overiť, či sa spolufinancovanie výrobkov a služieb uskutočnilo a či výdavky, ktorých úhrada sa žiada, skutočne vznikli, a s cieľom zabrániť, odhaliť a napraviť nezrovnalosti, potláčať podvody a spätne vymáhať neoprávnene zaplatené sumy.

Pripojené tabuľky obsahujú vynaložené výdavky. Pripojené sú overené kópie faktúr za náklady na predmety dlhodobej spotreby a plavidlá. Originály všetkých sprievodných dokladov a faktúr budú naďalej k dispozícii minimálne tri roky po tom, ako Komisia zaplatí zostatok.

Dňa …/…/…

Meno (paličkovým písmom), pečiatka, funkcia a podpis príslušného orgánu

Zoznam príloh: